

# Vörös Lófogó

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XIX. évfolyam 5655. sz.

Csütörtök, 1963. május 16.

4 oldal, 20 hani

## Intézkedések a tervezőmunka megjavítására

— A Minisztertanács határozata —

Hazánkban az utóbbi években jelentősen növekedett a beruházások volumene és üteme, főként a villamosenergia iparban, a gépgyártásban, a vegyiparban, a szállításban, a mezőgazdaságban, a lakásépítésben, stb.

Valóra váltva a III. pártkongresszuson kijelölt feladatokat, az ország szocialista iparosításának, a gazdaság és a kultúra szüntelen fejlesztésének politikáját, számos jelentős ipari és szociális-kulturális objektum épült és folyamatban van sok ilyen létesítmény építése.

A megnövekedett beruházások kitűnő minőségű és határidőre való megvalósítása megköveteli a műszaki gazdasági tanulmányok, az általános és kivitelezési tervek elkészítésével járó munka szüntelen javítását.

Ezért a Minisztertanács határozat adott ki, amely minden területen szabályozza a tervezőmunka megszervezését, megszabja minden tervező szervezet profilját és intézkedéseket irányoz elő a szervezetek munkakapacitásának növelésére, tevékenységük megjavítására.

A határozat értelmében a tervezőintézeteken kívül bizonyos feltételek között joguk van tervezőintézetek is, köztük a műszaki főiskoláknak. Az intézetek hangsúlyozottabb szakosításának vonalán haladva újabb tervezőintézetek létesültek meglévő átépítéssel, vagy tevékenységük átrétele útján.

A határozat megszabja azokat a feltételeket is, amelyekben a minisztériumok, más központi szervezetek és a tartományi néptanácsok végrehajtó bizottságai-

nak vezetői szolgáltatásokat, osztályokat, irodákat és műhelyeket létesíthetnek műszaki dokumentáció kidolgozására bármilyen értékű javítás munkához, bizonyos berendezési, fejlesztési munkálatokhoz, valamint bizonyos objektumok kivitelezési terveinek elkészítésére jövőhagyott általános tervvel rendelkező új vagy meglévő ipari komplexumok keretében.

Egyes kivitelezési és résztervek kidolgozása fokozatosan az építő és szerelő trüszik és vállalatok hatáskörébe megy át, közelebb hozza a tervezést a kivitelezéshez, növeli az építő felelősségét, hozzájárul a munkálatok kivitelezése során az építételepen felmerülő problémák operatívabb megoldásához.

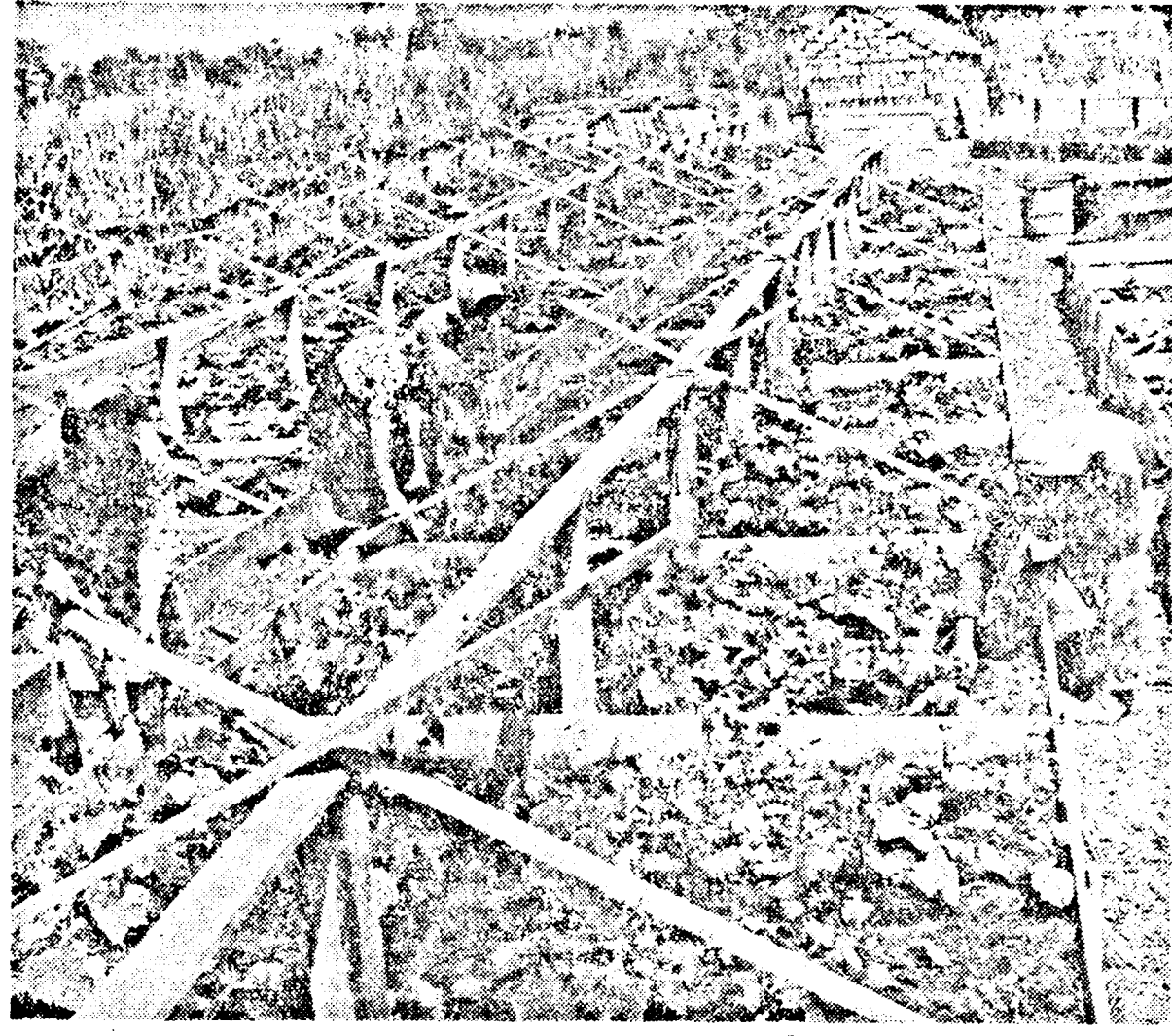
A gépeket és berendezéseket illetően — egyrészt kivételével — az iparágankénti komplex tervezőintézetek csupán a műszaki-gazdasági tanulmányokat és a műszaki tervek készítését, majd el, a kivitelezési rajzokat pedig a gépgyártó üzemek. Ez aktívabban teszi majd a vállalatok részvételét a gépek és berendezések megtervezésének és megvalósításának munkájában.

A határozat intézkedéseket irányoz elő a párhuzamosság elkerülésére a gépek, berendezések, géprészek és szerkezetek tervezésében a tervek, szelvények, típusleírások, a meglévő műszaki dokumentációk nagyobb arányú újrafelhasználására. Többek között anyagilag ösztönzik majd azokat a tervezőket, akik a meglévő dokumentációk újra felhasználása révén csökkentik a tervek kidolgozásának idő-

tartamát és akik kivételes jelentőségű vagy minőségű tipus-terveket készítenek. Nyilvántartásokat és katalógusokat állítanak össze az általános használati építési-szerelési tervekről és résztervekről. A meglevő tervezési módszer elterjesztésével és más intézkedésekkel csökkenteni fog a kivitelezési tervek volumene és javul a komplex berendezések szerelése.

A minisztertanács határozat előírja a főiskolai és középiskolai végzettségű műszaki kadeteket jobb felhasználását, az intézetek ellátását a szükséges műszaki készülékekkel a tervezési munka gépesítésére és termelékenységének növelésére, a tervezési költségek csökkentésére, stb.

A megszabott intézkedések alkalmazása a meglévő tervezési lehetőségek növekedéséhez és a lehetőségek hatékonyabb kihasználásához vezet, elősegíti a főépítészeti ágak számára épülő objektumok tervezési munkájának átfogását, az egész tervező tevékenység megjavítását a beruházási munkálatok kivitelezéséhez szükséges műszaki dokumentációk idejében és magas színvonalon való biztosítása érdekében.



## Jól halad a munka a kertészetben

A zimándujfalusi kollektív gazdaság vezető tanácsa, a pártalapszervezet irányításával, akárcsak az elmúlt évek folyamán, ebben az esztendőben is felelősséggel és körültekintéssel szervezte meg a tavaszi mezőgazdasági munkálatokat. Különös gondot fordítottak a kertészetben végzendő teendőik megszervezésére. Ennek eredményeként, valamint a kollektívisták szorgalmas, odaadó munkája nyomán naponta jelentős mennyiségű zöldségmát, spenót és egyéb zöldségféléket szállítanak a városi dolgozóknak.

A munka továbbra is szervezeten és gyors ütemben halad. Befejezték a paradicsom palánták ültetését. Ezenkívül két és fél hektár paprikát is ültettek. Megkapálták az egy hektár kékparadicsomot, a két hektár uborkát és az egy hektár kora káposztát. A nyolc hektár területen vetett kukoricsot és a négy hektár zöldbabot pedig már kétszer kapálták meg.

Kovács Albert,  
levelező

A tornyai kollektív gazdaság konyhakerti brigád-jának tagjai büszkék a szépen fejlődő hajtott uborkára. Ugyanis első ízben foglalkoznak ennek a növénynek termesztésével. Képlünk a széles konyhakerti melegegyekben már látszik az uborka termése.

## Előirányzatot felül

Az előirányzott mennyiségi és minőségi feladatok maradtakon teljesítette: ez a L. berteles gyár kapta a részleg szorgalmas közönségének jó célkitűzése. Ez bizonyítja az elért kitűnő termelési eredményeket. Így például május 13-ig nem kevesebb, mint 330 pár kapta és 8900 pár farsarkot gyártottak tervén felül. Ezenkívül május 10-ig 34 pár sámit, valamint 1780 pár gínget adtak előirányzatot felül.

A részleg dolgozói az önköltség csökkentése érdekében a r. törekszenek, hogy gazdaságosan használják fel a faanyagot, állandóan csökkentik a hulladék mennyiségét. Ez a cél szolgálja Pálfi József és Kolár László kommunisák útját, melynek lényege, hogy hulladékból csavákat készítsenek a textilművek számára. Az e. megrendelés 5000 darab csavá gyártására vonatkozik, ami nem kevesebb, mint 10—12 000 lej tervén felül jövedelmet biztosít a vállalatnak. Erdemes megemlítenünk, hogy a gyártás megkezdése előtt kidolgozták a szükséges készüléket is. Így biztosítani tudták az első „lépések” zavartalanását.

Ha már a jó eredményekről, megvalósításokról beszélünk, hadd említsük meg azoknak a nevét is, akik szorgalmukkal kitűntek a termelő munkában. Ezek között találjuk Munga József kapitány asztalgépjárat, Faur Jánost, Sudrigescu Nicolae, Mi. Tiberiu csiszolót, Co. vaci Eugeniát, Suciu Alexandru marózt, Mihailovici Ana és Bogdan Roaia csiszolót, Traianovicu Constantin marózt, Papp László körüreszt, Brncu Ana marózt, Sándor Mária csomogolót.

## Művészet

## az Arădeanca vállalatban

### A szocialista verseny élén

Az IPMS Arădeanca vállalat munkásai, mérnökei és technikusai hónapról-hónapra töretlen lendülettel dolgoznak, hogy az előtűk álló feladatok sikeresen valóra válasszák. Áprilisban a vállalat összesített tervét 103,75 százalékkal, árturmelési tervét pedig 109,05 százalékkal teljesítették. E sikeres megvalósításban szorgalmas munkájával oroszánreze volt a játék-baba részleg munkaközösségének is. A múlt hónapban a részleg üzemelőstálya között kibontakozó szocialista verseny során minden egyes dolgozó fardhadatlanul küzdött, hogy minél szebb eredményekkel járuljon hozzá a verseny sikeréhez. E nemes vetélkedés győztesei a konfekció osztály dolgozói lettek, kiknek sikerült a szocialista verseny valamennyi célkitűzését teljesíteniük. Jó munkájukért az osztály dolgozói közül említést érdemelnek Pavel Ana, Mot Lucia, Man Florica, akik mennyiségi feladatok teljesítése mellett kifogástalan minőségű munkát is végeztek. A többi üzemosztályon az élenjárók között találjuk még Jantó Rozáli-

### Növekszik a játékok száma

Városunk játéktürelében egyre keresettebbek az Arădeanca vállalat játékbaba részlegének termékei. A szép kivitelezésű babák és egyéb játékok gyártására jó garancia méltóan készült fel a részleg dolgozói. Az elkövetkező félévben a részleg termékeinek száma jelentősen növekszik. Már megtörténtek a szerzői díjak, s az év végéig nem kevesebb mint 429.645 darab játékbabát és egyéb játékokat fogna gyártani. Ezek között találunk számos eddig még nem gyártott új modellt is, mint például Balerina, Paulina, Alice elnevezésű teljes plasztikbabákat. Igen tetszetősnek lesznek az ügycancok plasztik anyagból készült játéktárgyak, mint például pilóták meg úrhajósok.

## Megfelelő munkakörülményeket biztosítanak

A pártalapszervezet irányításával a vállalat vezetősége állandóan arra törekszik, hogy minél megfelelőbb munkakörülményeket biztosítson dolgozóinak. Jelen pillanatban a játék-baba részleg részére kijelölt helyiségek dolgoznak. A részleg rövidesen a volt Dózsa György butorgyár épületébe költöztetik. A kijelölt helyiségeket már átalakították, kifűtették. Még hátra van a szükséges bútorok beszerzése és elhelyezése. Ez is rövidesen megoldják s azután a játék-babaszeg dolgozói a legmegfelelőbb munkakörülmények között dolgozhatnak.

## Zenesz irodalmi montázs

Városunk határain túlmenően is sikert aratott az elmúlt esztendőben az aradi vasutasok zenesz irodalmi montáza. A sikeres fellépést, a milkedvelők, énekesek, zenészek, szavalók és színjátékosok most elhatározták, hogy Dan Desliu, Mihai Benic verséből, hazafias indulókból ismét hasonló összeállítást rendeznek, amelyben bemutatják pártunk harcát a néptömegek jogaiért, a boldog élet megteremtéséért, a dolgozók jólétéért.

## A kürtösi CFR állomás

munkaközössége fő feladatának tekinti a szállítási terv maradéktalan teljesítését. Különösen nagy gondot fordítanak a vagonok veszteségének idejének csökkentésére. Így például május első dekádjában a Kürtösön áthaladó szerelvényekkel végzett rendezési műveleteket idejét 5,32 órára csökkentették, míg a be- és kirá-

kodási időt 13,28 órára vagononként. Szorgalmukért, a terv teljesítése érdekében kifejtett jó munkájukért dicséretet érdemelték Clobanu Gheorghe, Arădean Traian, Izidor Stan, Dimb Ioan, Hodăjeu Ioan, Andea Lazăr, Don Ilie, Vidican Stefan, Bica Nicolae.

## PILLANATFELVÉTEL

valószínűsítés a váltás mindkét brigádjára derekasan hozzájárult. A legszebb eredményt a Morar Ioan vezette brigád tagjai mutathatták fel áprilisban: 120 százalékos tervteljesítést. 4500 darab megtakarított kötőtűt és nem utolsósorban a körkötött druk minőségének 1,6 százalékkal való javítását. De hogyan is sikerült ezt elérniük?

A kérdésre bármely megkapthatta a választ, munkasarkukban az ütemesen zümögő gépek mellett dolgozóktól és segédmesterektől. És nem is kell sokat kérdezősködni, elég ha csak rövid ideig is figyelemmel kíséri munkájukat. Ime egy pillanatfelvétel:

A terem sarkában, ahol a vilámgyorsan köté gépek szüntelenül forgó serpenyőjébe állandó sebességgel gyűl a hőhéher kötőtanyag, egyszer csak szelszadkás miatt leáll az egyik gép. Az illető gépcsopornál dolgozó elváltam éppen a gép felé a kart indítani, hogy kilgáztassa a hibát. De ugyanakkor a másik gépen a spulniról fogott el a szál. Így tehát ez is megállt. A gépek kezelője rögtön észrevette ezt és egy pillanati táncdalannal nézett fel az egyik gépre, hol a másikkra, mivel nem tudta,

hogy melyikre kezdje. Látna ezt a mellette dolgozó munkalára — akinek gépcsoportja, körüli jelenleg minden rendben volt — szó nélkül e ment zavartulott társa megállt gépéhez, kicserélte a spulnit s egy karomzódásra már újabb viddm zizegése kezdte a kötőtűk százai. Közbén ugyanez történt a másik gépnél is, ahol gazdája megkötötte az elszakadt szálnt és hádsán pillantott a segédkézre nyújt munkatársra fele: mintha csak azt mondana: „ha hasonló helyzetbe kerülés, én is kicserélem”.

Nem szükséges pillanatfelvételnk hősel megneveznünk, mivel mindkét brigád valamennyi dolgozója között elterjedt a kölcsönös segítségnyújtás módszere. És ha ez esetenként nem is jelent oly sokat, mégis az így megtakarított értékes percek és másodpercek a hó végén több kilogramm kötött anyagot jelentenek tervén felül.

Az A-váltás élenjáróit mögött nem sokkal maradt el a másik — a Varga Károly vezette — brigád sem. Tervteljesítésük mindössze két százalékkal volt kevesebb, mint a verseny múlt havi győztesé. De mind emellett, ők is jó gazdának dol-

goztak. Ezt bizonyítja az a 40.250 darab megtakarított kötőtű és a minőség 1,2 százalékkal való javítása is.

A 2 százalékos különbség oka korántsem az, mintha a Varga brigádbeliek nem segítenek egymást kölcsönösen! Ellenkezőleg: a Varga brigád az, amelyikben a legtöbb fiatal munkás dolgozik, tehát ők szornak leginkább segítségre. És ebben nem is szenvednek hiányt a fiatalok a régi, bő szakmai tapasztalattal rendelkező munkatársak részéről. Ezt különben igazolják a brigád fiataljai által elért egyéni eredmények is.

Itt dolgozik például Kessel Szofia, Iacob Virginia és Apostol Claudia, a brigád legfiatalabbjai, akik még csak nemrég kerültek a gyárba — mégis 12—14 százalékkal szárnyaltak túl előirányzataikat. Természetesen még sokat kell dolgozniuk és tanulniuk, hogy Lendac Ileana 120, Regulas Maria 119,5 és Dan Ioan 117 százalékos megvalósítási felé közeledjenek eredményeikkel. De mind emellett a fiatalok megvalósításai, munkadarabjaik kitűnő minősége s az általuk eszközölt megtakarítások máris arra engednek következtetni, hogy a lelkes közösség állandó segítségével valamennyi az élvonalba kerülnek majd és így behozhatják azt a 2 százalékos „lemaradást”.

Tóth Sándor

## Kedves vendégek



Ezekben a napokban kiemelkedő eseményben volt részük városunk művészetkedvelőinek. A hazai filmstúdió 1962-ben készült nagysikerű alkotása, a „Barátom volt” című film két színpadja és rendezője látogatott el Aradra, hogy részt vegyen a film disztribúciójában. Kis pionirok, kulturális tisztségviselők, lelkes nézők virágcsokrokkal és szívből jövő meleg szavakkal köszöntötték a vendégeket, akik a fel-felviharzó taps közepette meghatóan köszönték meg a szívélyes fogadtatást.

Fotóriporterünk a Dózsa György filmszínházban, a disztribúció előtt történt „bemutatókötésen” örökölte meg az ünnepeket. Felő képkörön a film gyémánt szereplője, Silvan Simion a kapott virágcsokrokkal látható, míg az alsó képkörön az aradi pionirok Andrei Blaiának, a film rendezőjének, elismerésük jeléül, virágcsokrokat nyújtanak át.

## Népzenei hangverseny

Az aradi harmonikusok ismét népzenei hangversenyt rendeznek vasárnap a Kultúrpalotánagytermében. A két előadás délután 5 és este 8 órával kezdődik bemutatásra kerülő nótácsokor címe: Új élet, új dalok.

## A virágok hónapjában

Általában májusi a virágok hónapjának nevezik. Talán éppen ezért a kirakatok színpompája is feltűnik ezekben a napokban. Legtöbbhük valóságos tarka rét, különösen ami a textilüzleteket illeti. Nem esoda, hiszen az Imprié Hónapját rendezte meg az ipari cikketek árusító Helyi Kereskedelmi Szervezet.

Az Univesal, a Textile, az Avram Iancu-terti szaküzlet, a Köztársaság-utcai Postávarul, a Liszt Ferenc-utcai Florea áruházakban a legváltozatosabb selyem és pamut imprimé áll a vásárlók rendelkezésére. Az árukészletben sok a plke anyag és számtalan új, mintás, mint a Zina, a Rádúca és más anyag.

## Itt az utazások időszaka

A Carpați turista hivatal forgalmán megállászik, hogy itt az utazások, kirándulások időszaka. Naponta sokszázan érdeklődnek a hosszabb-rövidebb lélekzeti utak, valamint üdülő-, gyógyfürdő-jegyek iránt. A turistahivatal szorgalmas munkaközössége pedig állja ezt a forgalmat: felvilágosítást ad, utazásokat szervez, utazási jegyeket biztosít, beutazásokat intéz. A nyári napokban ismét sok szép élményt nyújthatnak az aradiak számára.

Ime néhány ezek közül:

A jövő héten — május 25. és 28. között — 2 társaságkocsival Iasiba szerveznek kirándulást. A szurkolók számára teszik élvezetesebbé ezt a kirándulást, mert meliött vagy miután megtekintették a mérközt — s természetesen harsányan támogatják a textilgyári csapatot — meglátogatják Nagyváradot, Kolozsvárt, Dorna Vatrát majd Bákót, Onestit, Braszót, Fogarast, Szebent, Dévát.

A rendszeres hetvégi kirándulások is megkezdődnek egy- vagy esetleg kétnapos időtartammal.





A Vörös Lobogó szerkesztősége és kiadóhivatala: Karl Liebknecht utca 2-4 szám. Telefon: Szerkesztőség: 16-92, 30-87, 33-02. Kiadóhivatal: 28-34. Nyomda: 30-93, 20-77. Típus: L.R.I.L. Árad